

RÉGÜLŐ.

Pesten vasárnap június 24^{kén} 1838.

Megjelen társával együtt hetenként kétszer vasárnap és csütörtökön. Fél évi díja helyben képekkel 5 ft. borítéktalanul; postán 6 ft. pengőben. Budapestiek évnegyedenként is vált-hatnak példányt. A' folyóiratnak egyes száma, vagy képe 12 kr. p. p.

ELBESZÉLÉS.

A' r é g i j ó i d ő.

Egy agg altiszt elbeszélése.

Ötven év előtt szép, csinos, ügyes kis ifjoncz voltam. Anyám, egy derék varga özvegye, meglehetősen vagyonnal bírván, engem mindig tisztán, csinosan járatott, 's ez okból mindenki szeretett.

Aix-ben laktunk; lakunknak ellenében marquis de la Tour háza feküdt. Szobáiban nem sokkal több fény ömlött-el, mint anyáméiban: de nagy neve volt, 's családja legrégibb nemességi vala Provence-ban. Atyja 's nagy-atyja eltékozolván vagyonukat, a' marquisnak alig volt közönséges polgári jövedelme. A' mintegy 40 évű marquis komoly, büszke tekintetű és szerfelett negédes férjfiú volt; igen fiatal korában egy régi család sarjadékával nősült, 's időnként három angyalkecsű leánynak atyja lön.

A' háznép, mint már emlitém, szegény volt, de a' házi szükségeknek még is ki kelle elégítettniek; cselédül egy szakácsnét 's komornát tartottak, melly utóbbi az asztalnál is szolgált; a' marquis gazdagon paszományszott bárson ruhát viselt; neje tafota köntösben járt mindig, és az Isten lakába gyalog-hintón vitette magát; azonban hogy Aix-ben illy pompát üzhessenek, kilencz hónapig falun kelle lakniok; hol minden szükségét eltűrtek; csakhogy karácsontól husvétig a' városban fényelghessenek.

A' marquisné minden büszkesége mellett is szelid, jó asszony volt, 's megengedte, hogy a' kisasszonykáknak kertünk terményeiből koronként virágot 's gyümölcsöt ajándékozhassak; igaz, a' szalónba soha sem léphettem, de az utszán 's udvaron beszéltek velem, 's ha a' marquisné leányaival játszani, csévegni látott, barátsága jeleül legyezőjével arczomra csapott. Szegény leánykák! mint-ha most is látnám őket barna ruhában 's fekete fűrtjeikre hintett hajporral: míg ellenben idősb nővérük zöld tafota köntösben járt; mellyet, ha haza ment, kimélés végett azonnal le kellett vetnie.

Egy szép napon az egész család Marseillebe utazott. A' leánykák elmondák, hogy egy asszonyságot akarnak meglátogatni; ki-

nek Loneonban mindjárt az övék mellett szép jószága van, 's ki-vel szülők megismerkedtek. Egy hétig voltak távol, 's a' visszatérőktől megértém, hogy az említett asszonyság csak polgári születésű, hanem gazdag, 's ők kéjtéljes napokat éltek nála.

Majd sajkáztak, majd kocsiztak, majd ismét táncoltak, 's bállokba mentek, mellyeken Marseille-nek legszebb ifjait 's hölgyeit látták.

„Ah! Bernhardné asszony igen kegyes lélek — mondá a' legifjabbik, ki irántam különös hajlandósággal viseltetett. — Láttad volna csak szép házát! — Mamám azt mondja, itt az elnöknél sincs olly pompa, és több inasa van, mint ennek, de liberiat nem viselnek. Azután, olly szép ruhában jár, olly sok gyémántot hord magán, ki sem mondhatom; és fija egy deli, csinosan öltözött gavallér.“

Fiatal voltam ugyan, de éles szemem volt mindig, 's csak hamar észre vettem, hogy Nasztina kisasszony kis barátném végzavaira elpirult. Nem sok idő múlva a' marseillei ifjú urat is láttam. Egy este anyjával érkezék-meg pompás kocsin, 's a' marquis urhoz szállott.

Más nap reggelén, midőn a' földbe épült terem mellett elmenének, Nasztina kisasszony ablakára tekinték, 's őt halványnak láttam; szemei kisírttak 's vörösek valának. Ifjabbik nővére az udvaron ült 's kötött.

„Atyám ide kárhoztatott — mondá fojtott hangon a' kis anygalfő — 's délben nem akar enni adni, minthogy nénémet sirni látván magam is sirtam. Azt hiszik, semmit sem hallottam: de tudom én mit tudok, — — szegény Nasztina!“ *(Vége következik.)*

ÉLET - TÖRTÉNET.

Nevezetes asszonyok rövid életrajza.

(Folytatás.)

15. és 16.

Genoveva.

Ezen néven 2 szentet tisztel a' r. cath. egyház. A' régibb Nanterreben, Párishoz 2 órányira, született, 423 dik esztben K. U. után, Pharamund, első frantzia király idejében. St Germain auxerni püspök nagy hajlandóságot látván benne a' szent életre, reá beszélte, hogy tegyen örök szüzességi fogadást, mellyet a' parisi püspök előtt fényes szertartással le is tett. Nagy kegyessége, buzgósága, és test-sanyargatása magára vonta a' parisi nép figyelmét. 15 éves korától fogva 50 éves koráig csak kétszer evett hetenként, és csupán árpa kenyeret, 's ritkán egy kevés főtt babot. 50 éves korán túl vett

a' püspökök javaslatára és reá beszélésére olykor egy kevés tej- és hal táplálalatot magához. Szentsége hitelét leginkább megerősítette Attilának francia országba ütésekori maga viselete. Szörnyű remülés fogott - el mindeneket. Paris lakosai futni akartak. Genoveva fellépett, 's bátorságos maradást és az ellenség meggyőzését hirdette buzgó könyörgések feltétele alatt. A' történet igazolta jóslását, mert Attila Campaniából Orleans felé vonult, Parishoz nem is közelitvén, sőt 451-ben meg is verettetett. Ettől fogva Genovevának szinte imadására jártak, tanácsot kértek tőle különösebb körülmények között, és senki sem merte rendeléseit átalhálni. Sok jót is tett életében, mennyire tehetsége engedé. Egy nagy éhség idején elindult a' Szajrán városról városra kéregetni, 's 12 nagy hajó-gabonát gyűjtött össze és vitt vissza Parisba, mit a' szegénység között ingyen kiosztatott. Tanácsára Clodoveus király egy templomot kezdett építtetni sz. Péter és Pál tiszteletére, melly utóbb Genoveva nevéről neveztetett, az ott felállított híres sz. denysi apátsággal együtt, mivel Genoveva annak kápolnájában temetteték-el, 512-dik eszt. ben, 89 éves korában történt halála után, 's meg is tartá nevezetét egész 1809-ig, midőn lerontatott. Másik templomot is építenek tiszteletére Parisban Notre Dame temploma mellé.

A' másik sz. Genoveva 730 körül élt. Története a' nép száján is forogván dramai előadás és egy népszerű leírás után (melly talán legjobb minden illy kézen forgó elbeszélés között), sokkal ismeretesebb, hogysen hosszas elbeszélése szükséges volna. Alapja az érzékenyen előadott történetnek következő. — Genoveva brabanti herczegnő, Siegfried palatinatusi grófnak felesége volt. Durva férjétől ártatlanul hűtelenség gyanújába vétetvén, halálra ítéltetett. Az ítélet végrehajtójának szívét azonban, ki tisztasága felől meg volt győződve, esdeklései által meglágyitván, életben hagyatott, 's így egy erdei barlangban töltött 6 évet, füvekkel gyökerekkel táplálván magát. Ott született gyermekét egy szarvas-tehénnel szoptattatá, 's azt igen kegyesen nagy isteni félelemben nevelé. Férje végre ártatlansága felől meggyőztetvén, felkereste, 's haza vitte; de a' sok méltatlan szenvedett sanyarúságok egészségét nagyon megrongálván, kevés idő múlva meghalt.

17.

Irene.

Konstantinápoli császárné; eszéről, szépségéről, és kegyelenségéről egyformán híres. Született Athenában, 's férjhez ment IV. Leo császárhoz 769-ben. Férje halála után az ország nagyjai tetszését meg tudván nyerni, császárnénak kiáltatá-ki magát 9 éves fiját-

val VI. Constantinnal együtt. De csak gyilkoltatással erősítheték meg magát a' trónon; mert férjének két testvére összeesküdván ellene, elakarák tőle az uralkodást venni: de ő jókor értesítve elfogatta és kivégezteté őket. Hatalmas ellensége támadt Nagy Károly császárban, kivált midőn véletlen ment ellene. Darab ideig kérelmekkel és ígéretekkel tartóztatá, 's kecségteté Irene a' császárt, míg jól felkészítheték seregét; ekkor fegyverrel akart ellentállani, de megverettetett Calabriában. A' napkeleti vallásbeli szakadásban a' képtisztelők részén volt a' képtörők ellen. Fija Konstantin azon közben nevedvén, 's megunván a' pusztá császári nevet (miután a' hatalmat éppen nem bírta), elvette anyjától az igazgatást: de a' hatalmas asszony csak hamar visszatudta azt ragadni, és hogy háborítatlanul uralkodhassék, fiját megölette. Azt írják róla a' történetírók, hogy ő volt az első asszony, ki valósággal maga igazgató tartományait. Minden módot elővett császárságának ismétli megerősítésére. Nehány ministert, kik gyanúsok voltak előtte, számkivetésbe küldött; másokat nagy méltóságokra emeléssel és gazdag ajándékokkal törekvők részén megtartani. A' legnagyobb pompával, arany, ezüst, és drága kövekkel tündöklő szekeren tartotta Konstantinápolba bemenetét. Pénzt szórátott a' nép között. Minden foglyot szabadon bocsátott, 's hogy magát nemcsak napkeleten, de napnyugoton is biztosítsa, és megerősítse, Nagy Károly császárral házassági egyezkedést kezdett. — Már nagyon közeledék terve a' teljesedés pontjához, midőn őt Niczephor, ki magát császárnak választatá az Irenevel ellenkező fél által, Lesbos szigetbe viteté, hol halálaig kénytelen volt maradni. — Meghalt 803. esztben. K. U. után.

18.

Mathilde.

Hódoltató Vilmosnak (Guillaume le conquérant), normandi herczeg 1-ső Robert és egy falaisi szűcs leánya természetes fíjoknak, hitese, a' flandriai grófnak leánya volt. — Nem férjfiás bátorság 's vitézség, nem hatalmaskodás és kegyetlenség által lett nevezetessé és tisztelet tárgyává, hanem csendes szerény asszonyi tökélyeinél fogva. Több évig éldelte Vilmos oldala mellett a' békes házi élet örömeit normandi nyugalmas uralkodása alatt. Mikor pedig férje a' Hívó Eduard (confessor), közel rokona, által reá hagyott angol királyságot ment általvenni, nem követé ugyan őt terhes 's nagy akadályokkal küzdő hódoltatásaiban, de elvonulva, csendes házi köréből kísérté buzgó könyörgéseivel. Tisztelte férjének nagy tetteit, 's igaz asszonyi módon kívánta örökíteni a' második Penelopénak nevezetethető Mathilde. Egy szőnyeget kezdé himezni,

mellyre férjének tetteit, csatáit, győzedelmeit, a' vett hírek szerint egymás után levarta. Láthatni rajta, mint égeté-el Vilmos hajóit, az angol partokra érven, hogy katonáitól a' visszavonulásnak még reményét is elvegye. Láthatni Haroldnak (egy hatalmas angol urnak, kinek az Angolok koronájokat adták) a' hastings-i elválasztó ütközetben elestét, mint rogyik az le, egy nyiltól szemén találva, 's más nevezetes jeleneteit a' nagy következésű háborúnak. E' már 800 éves szőnyeg most is megvan Parisban, és mint tisztelt régiség bizonyos meghatározott napokon egy kápolnában a' nép látására szokott kitétetni. Almélkodást gerjesztő a' 214 lábnyi hosszúságú szörnyű nagy munka leginkább ama szorgalomért, melly reá fordították; mert szépsége, a' színek meghalványodása miatt igen sokat vesztett. Rajzolatai tökéletleneknek mondatnak, 's leginkább a' latin feliratokból lehet értelmöket kivenni. Hogy a' meglevőn kívül még mennyire terjedhetett, nem tudni, mert Vilmos koronáztatásán van el szakadva.

Mathilde gondosan nevelé három fiját. Férjének az újonan alkotandó és szabályozandó ország kormányzásában mutatott keménységét szelid befolyásával sokat mérsékelte. Neki tulajdonittatnak némelly óvó törvények, például a' takarodói rendelés, melly szerint estve a' nyolcz órai harangozáskor minden háznál be kellett a' tüzet takarni; mi valódi gondos asszonyi érzést mutat az akkori északi városokban általában fábul épült és többnyire szalmával fedett házakban a' tüztőli óvakodásra.

Halála ideje bizonytalan, de hihetően megkellett annak férjeét előzni, mit ennek temetése körülményeiből hozhatni-ki. Lehetlen, hogy egy, férjéhez egész életében annyi szeretetet és hűséget bebizonyított nő, halálában azt úgy el hagyhatta volna, hogy az emlékezetben maradt következő dolgok történhessenek.

Vilmos ugyan is, rendkívül kövér levén, annyira, hogy testének tömege terhére volt, általment Normandiába, hogy ott mérsékelt életmód és testmozgás által kövérségét valamennyire megfogyassa. — Fülébe jutott azonban, hogy 1-ső Filep, franczia király, gunyból azt kérdezte: „mikor fog Vilmos gyermek-ágyából felgyógyulni?“ — „Nem sokára“ — felelt Vilmos — és akkor legelsőbbben nála tesztek látogatást, két ezer lándsát tartva fenn szentelt gyertya helyett. — Valóban úgy is boszúlá-meg a' helytelen tréfát, mihelyt állapotja lóra ülést engede, hogy egész Parisig nyomult, tüzzel vassal pusztita mindent, mi útjába esett, Nantes-t felgyújtatta, de ugyan ott egy árkon átugorván lováról leesett, 's ezen esés következésében meghalt Rouenben sept. 10-kén 1087-ben, 71 éves korában. Szemét behunyván minden körülte levő elha-

gyá őt; csak azon voltak, hogy ragadozzanak. Kincseit elorozták; várait, kastélyait elfoglalták; senki mellette nem maradt az egy roueni érseken kívül; több óráig meztelen hevert holt teste; végre az érsek néhány szerzetes által a' halottat Caenbe viteté sz. István monostorába, melyet ő alapított, 's épített. Ide érkezvén, előállott azon földnek, mellyen a' klastrom állott, az előtti birtokosa, és ellenmondott az oda temetésnek. Ezt hát el kellett hallgattatni, 's távulítani. El volt az akadály háritva; de mielőtt a' sirboltba le tetetett volna a' halott, tüzlárma támadt, 's ismét mindenki szétfutott. Csakugyan össze gyülekeztek ismét, 's be akarták a' számára rendelt kő-koporsóba helyeztetni: de az, a' rendkívül nagy testnek szűk volt. Erővel kellett tehát bele nyomkodni, minek alkalmával hasát a' felpuffadt belek kifeszítvén, szétterültek, és olly irtóztató büzt terjesztének-el, hogy kénytelen volt mindenki ismét magában hagyni az egykor annyira keresett és félt hatalmas hódolatát. — Még ezzel sem lett vége holta utáni viszontagságainak; mert 450. eszt. mulva Caen kiraboltatván, tetemeit is szétapulták a' kincskeresők. — Ha Angliában történik halála, ezek bizonyosan mind nem érték volna maradványait; mert, ha szinte szoros rendtartásaért nem mindenki szerette is, tisztelték az Angolok koruk virágzása, dicsősége, és kereskedésének alapítóját. Még maig is fenn állnak sok rendelkezésének 's építményeinek maradványai. Tőle származik: a' még most is szokásban levő francia nyelven a' királynak megszólítása ünnepélyes alkalmakkor, 's több francia kifejezés a' törvénykezesekben; mivel ő a' francia nyelvet tette volt udvari nyelvvé. Több nevezetes épülete között a' Towert ő kezdé és végezteté-el 1078-ban.

TERMÉSZETI TÖRTÉNET 'S TUDOMÁNY.

H a n g y a - f a Guyanában. A' londoni fűvész társaságnak apr. 6-kán tartott ülésében Schomburg híres utazónak egy közleménye olvastott-fel a' triplaris americana vagy guyani hangyafáról. Ennek törzse karsú, egyenesen felnyúló; felfelé álló galyai gúlyát képeznek; levelei 9—12 hüvelk hosszúk, bordások és sötét zöldek. E' fa kétséggkívül a' nősőzvegyek (polygamia) seregébe tartozik. A' him virágok kevés nap mulva elszáradnak; ugyan azon sors éri a' nővirágok szirmait is. A' kehely osztályai azonban nőnikedzenek, és növés közben színök zöldből fejérre, végre sötét veresre változik, 's olly vékonyak lesznek, hogy a' bordákat könnyen meg lehet különböztetni. Ez állapotjukban három akkorák, mint a' virág, melly még folyvást a' kehelyben rejtezik. Buján tenyészik e' fa Guyana belvizeinek homokos partjain, hol a' föld soványsága miatt elkényszerült más növény alig nöl 5—6 láb magasra, ez pedig 50—60 lábnyi magasra nyulik-fel. Ki e' tartományt nem ismeri, azt hinné első látásra, hogy a' fa vereses fejér virággal van előntve, mellyek közül a' sötétzöld levelek csak itt ott kandikálnak-ki. A' vigyázatlan fűvész, ki virág-szagatás végett a' fához közelit, keményen lakol. A' fának

dereka és galyai üregesek és osztályokra szaggatottak. Ez üregekben világos barna, mintegy 3—4 tized hüvelknyi hosszú hangyák laknak, melyeknek csipése szerfelett fájdalmas. Iszonyú dühvel rohannak ezek a' prédára, és mihelyest puha testet éreznek, háromszögletes fulánkjokat a' testbe szurják, mi közben fejéres nedvet bocsátanak-ki magukból. Csipésük több napig tartó dagadást 's viszketést okoz. Az Aravak-Indusok Jacunának nevezik e' fát, a' hangyát pedig Jacuna Sai-nak; a' Warowok Epanhari, a' Karaibák Itassi 's a' gyarmatosok, alakjáról „hosszú John-nak“ nevezik.

KÜLÖNFÉLE.

Finom tapintás. Hajdankori Görögök a' tányérnyalókat füst-izelő vagy füst-szaglóknaak nevezék. Illy egyminek első gondja volt, mielőtt a' házba lépett, megtudni, minő pompával élnek abban. „De miként tudható ezt — fogják némellyek kérdeni — ha a' ház körülményes leírását nem ismeré?“ Éppen olly egyszerű mint eredeti módon. A' házbeli kutyanak darab kenyeret vetett. Ha a' kutya mohón falta-fel a' kenyeret, mindjárt tudta, hogy ott koplalás a' konyhamester neve; ha pedig utálattal 's meg sem szagolva fordult-el a' kenyértől, gazdag asztal 's vendégszerető gazdának volt jele.

Dús fény máz-gyárnok. — Day, amahíres fénymáz-gyárnok angol földön 370.000 font sterling (3.700.000. f. p. p.) vagyont hagyott maga után. Boldog ország, hol még a' fénymázból is illy roppant kincset lehet gyűjteni.

Az első anya. Egy hajdankori rabbin rege következő szivrázó rajzát adja a' legédesb 's leghatalmasb érzésnek, az anyai szeretetnek. Éva életének az volt legkelteljesb percze, midőn megszült első gyermekét karába zárta. Az angyalok serge a' kéjmámborban szendergő anya körül állott, és az eddig nem látott jelenetet örömtelt kebellet szemlélé. Sőt maga az Isten is örvendett uj teremtményének, és az anya szívében azon érzelmeket olvasá, melyeket ő érze teremtett világa felett. Az anyai emléken lakomázott csecsemő eltelt; de Éva még mindig telhetlen volt a' gyermekéveli enyelgésben; végre midőn keblétől elvonva földre állította, a' teremtő mondá: „engedd futni!“ — „Ah nem uram — lön Éva válasza — el találna esni!“ — „Mivel anyai szereteted hatalmasb a' bennem vetendő bizodalomnál, egész évig vesződj tehát gyermekedet járni tanítással“ — „Annál jobb — felelé a' magát vigasztaló anya — legalább nem menekszik-meg egy hamar csókjaimtól.“

Második Mathuzalem. — 1724-dik esztendei januarius vége felé Temesvárról Bécsbe hivatalos tudósítás érkezék egy aggastyánról, ki január 5-kén Temesváratt 185-dik évében szenderült a' jobb életre. Czártan Petracs (az ősznek neve) 1530-ban született Temesváratt szegény szülőktől; 's midőn ezen erősséget a' Moslimok elfoglalák, atyjának nyáját őrzé. A' nyáját rabló Tatároktól elüzetve hegyek közé futott, 's ez időtől magyar országnak déli részeiben tartzkodván részint földművelésből, részint követségbe járásból, midőn pedig aggsága őt munkára alkalmatlanná tette, kegyes adakozásokból táplálta magát. Élte utósó éveit egy faluban, a' Temesvárról Karansebesre vezető út mellett fekvőben élte-le, hol a' postához közel korlan-kadt tagjait botjára gyámitva ült, és az érkező idegeneket kegyes adakozásért megszálltá. Gróf Wallis Ferencz Pál, osztályvezér (Feldmarschall-Lieutenant), az öreget halála előtt egy órával egy arra utazó művész által lefeste-

té. Halála napjaiban is — nőha teste kissé előre görnyedt — egy fejjel magasabb volt akkoriban 100 éves fijánál. Czártannak szemei veresek, de nem homályosak, voltak; szava erős, haja és szakála gyöngye zöld szint játszó fejjér; élte utolsó évében még néhány hó-fejér fogat mutathatott. Görög vallású levén, a szokásokhoz vakbuzgón ragaszkodék, és a börtöket élte végeig híven megtartá. Utóbbi éveiben majd nem kizárólag tejjel és máképpel élt, itala pedig kevés viz és szilva-pálioka volt, mely utóbbit, mint szintén a dohányt is, szenvedélyesen szerette. Ittas soha nem volt, és emberkorától harragra sem lobbant. Czártan több és nevezeteseb uralkodók alatt élt, mint a háromszázadon keresztül élő 169 éves Parre Tamás. Aggastyánunk 5-dik Károly, 1-ső Ferdinand, 2-dik Maximilian és Rudolf, 2-dik Mátyás és Ferdinand, 3-dik és 4-dik Ferdinand, 1-ső Leopold, 1-ső József és VI-dik Károly alatt élt, 's így egyik Károly alatt született, másik alatt meghalt, több évet számlálván Abraham, Izsák, Jákob, Nachor és Mojsesnél. — E', fájdalom! ki nem elégitő adatokat életéről Wallis gróf részint ön, részint fija szájából hallá. Eredeti képrajza hihetőleg a grófi család képtárában leend, annak másolatját a „denkwürdige Wjen“ czimű folyóirat 1727-ből közli, melyen soványon, silány öltözetben, félig zárt szemekkel, egy kunyhóban tűz mellett fekvő helyzetben látható. (Bl. f. G. G. u. v.)

EMLEKMONDÁS.

Barátok.

Egészség, gazdagság, az asszonyi hűség
Jó barátok nélkül csak fél gyönyörűség.

VERSEGHY.

Keserű. Édes.

A' keserű csészét ki szemét hunyoritva taszítja,
Nem méltó értetni fogát soha mézes italhoz.

HORVÁT ENDRE.

A' gyarló ember csak akar 's remél; a' teljesedés főbb hatalom dolga;

FÁY ANDRÁS.

Inségek, károk, 's igaztalanságok csak annyit érthetnek az éreznék, mennyit föllegek a' napnak. A' föllegek ismét elvonulnak, 's a' napfény győzetlen marad.

SENECA után PÓRFI.

A' világ szereti meghomályosítani a' fényest, 's porba dönteni a' nagyot. Azért ne felj; léteznek még nagylelkek, a' nagyért égők.

SCHILLER után SCHULTZ.

Kérdő rejtvény.

- 1) Hova lépett Péter, midőn 12 esztendő lett?
- 2) Mellyik nagyon jártt út nem porzik?
- 3) Mikor legokosabb a' buta ember?
- 4) Mi legjobb a' bolhán?

Előbbi rejtvény: Rákos.

Figyelmeztetés. — Közelítvén e' folyó fél évrnek vége, kéretlenek e' lapok t. pártfogói, méltóztassanak folyóiratunk jövő fél évi lapjaira az előfizetést még e' hónap vége előtt akár a' cs. k. postahivatalokon akár Pesten a' kiadó hivatalban megtéetni, hogy lapjaikat félbenzakadás nélkül folyvást küldhessük.

Szerkezi Mátray Gábor, halpiaczon alul a' Duna partján. 114. szám alatt.

Nyomt. Trattner-Károlyi, uri utsza 612.